Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ذلك في (اللاسلكي) حيث تجري مطابقة مساعد الصيدلي الفقير المصدور في ليلة من الليالي مع كيتس لحظة كتابته (أمسية سانت أجنس) ،وفي (أجمل قصة في العالم) حيث يجشم كبلنغ نفسه مشقة تقديم قصيدة جيدة جداً ، في شعر أقرب إلى أن يكون حراً (الكادحون في مطبخ السفينة) وقصيدة رديئة جداً في وزن نظامي، ليصور الفرق بين القصيدة التي تشق طريقها الى وعي الشاعر، والقصيدة التي يفتعلها الكاتب نفسه. وبالطبع فإن الفرق بين صناعة الشعر وفنّ عسير التحديد كالفرق بين الشعر والقصائد الغنائية. ولن يجدينا أن نقرّر مكان كبلنغ من الشعر : ولانستطيع إلّا أن نقول أن براعة الصنعة عند كبلنغ شيء يعتمد عليه أكثر مما هو الحال عند بعض الشعراء الأعظم منه، وأنْ ليس هناك أية قصيدة ،حتى في الأعمال المجموعة، يعجز فيها عن أداء ماقصد الى أدائه. وقد تخونه في بعض الأحيان براعة الصنعة عند الشاعر العظيم: ولكنه يفعل في أعظم لحظاته مايفعل كبلنغ في العادة على مستوى أدنى وهو الكتابة بشفافية، بحيث يكون انتباهنا متوجهاً إلى الموضوع ، لا إلى الوسيلة ، ومثل هذه النتيجة لا تتحقق ببساطة بغياب الزخرف ـــ ذلك لأنّ غياب الزخرف قد يخطيء في لفت الأنتباه الى ذاته ـــ بل بألّايستعمل المرء الزخرف أبداً من أجل ذاته(٣). على الرغم من أن مايظهر أنه فائض عن الحاجة ، مرة ثانية، يمكن أن يكون مهما في الواقع. ثم أن من المشكلات التي تنجم بصدد كبلنغ مايتعلق بتلك البراعة في الصنعة التي التي يبدو أنها تمكنه من الانتقال من شكل الى شكل، على الرغم من أن ذلك يتم دائماً بلغة يمكن تمييزها، ومن موضوع الى موضوع ،بحيث لانشعر بدافع داخلّي

شكسبير وجونسون مشكلة اختيار الكلمات التي يطرحها عليهما أحد مترجمي الكتاب المقدس المسمى باسم الملك جيمس .

(٣) تتسم الكلمة العظيمة لإينو باربوس في (انطونيو وكليوباترا) بدرجة عالية من الزخرفة ، ولكن للزخرفة غرضاً وراء جمالها الذاتي .